

Gender EDUCATIONAL BOOK



Yes!

You imap lo kama!!

Yes!

You can be!!



illustration,story : SASA

Other Educational Books



You can download all books here.



①

(Pisin)

Em i stori long krasrum.

Displa tisa kisim lesun nau.

Em i askim algeta sumatin olsem “Yu gat driman bilong bihain?”.

Sumatin askim tisa olsem “Driman em i olsem wanem?”

Tisa bekim olsem “Drimanan em i olsem yu laik kamap wanem lo bihain long taim skul pinis.”.

Na wanpla boi tok olsem...

(English)

This is a story in the classroom.

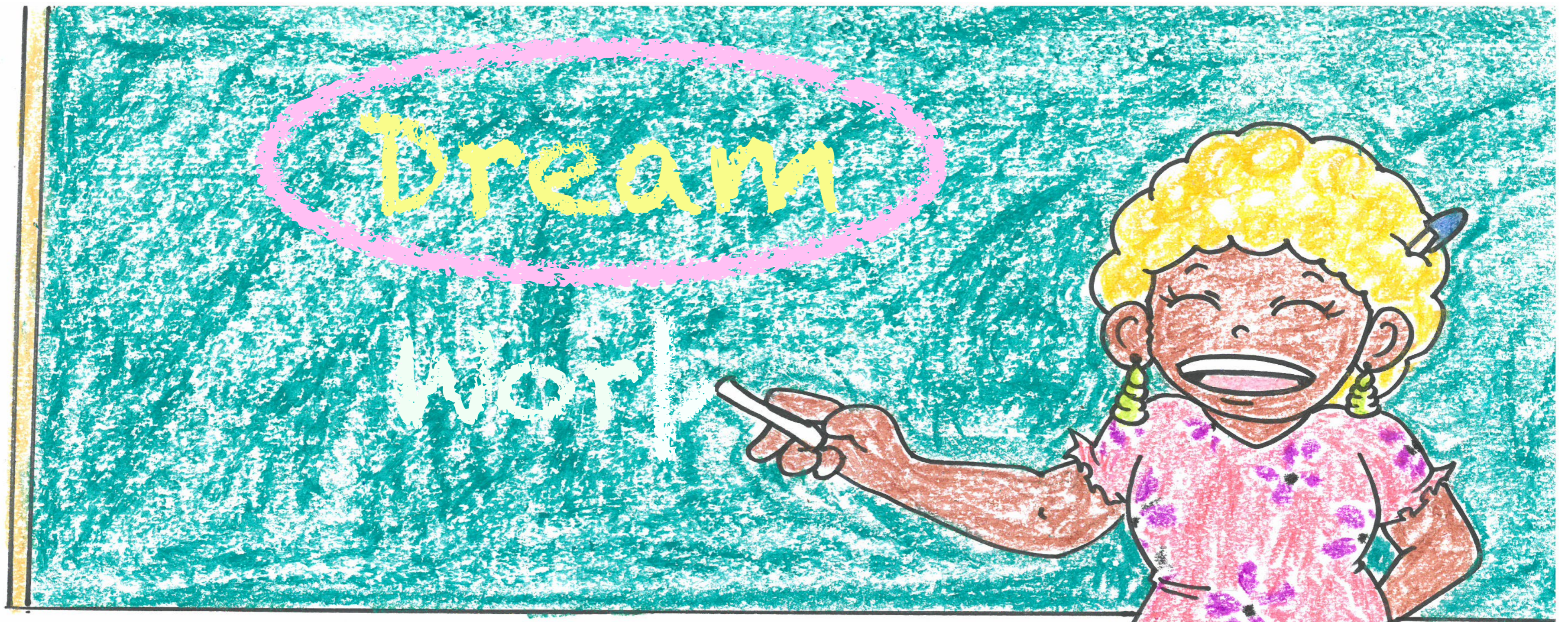
The teacher is taking a lesson now.

She asks all students “Do you have a dream for the future?”.

The students ask her “What is dream?”.

The teacher replies “Dream is what you want to be after you finish school.”.

Then a boy says...



②

(Pisin)

“Mi laik kamap kapentaman.
Bikos bai mi laik wokim bikpla haus ya!” .

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na wanpla gal tok olsem...

(English)

“I want to be a carpenter!
Because I want to built a big house!”.

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.

And a girl says...



③

(Pisin)

“Mi tu. Mi laik kamap kapentaman tu.”

“Wanem!? Yu no stret! Kamdaman en i wok bilong ol man! Nogat bilong ol meri” Sampla sumatin i tok.

“Em i stret! Bikos bai mi laik wokim bikpla haus tu!” gal bekim.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla gal tok olsem...

(English)

“Me too. I want to be a carpenter too!”

“What!? You are strange! A carpenter is a job for boys! Not for girls!”

Some students say.

“Not strange! Because I want to built a big house too!” the girl replies.

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.

And another girl says...



④

(Pisin)

“Mi laik kamap nes.
Bikos bai mi laik halpim sik manmeri ya!”.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla boi tok olsem...

(English)

“I want to be a nurse!
Because I want to help sick people!”

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.

And another boy says...



⑤

(Pisin)

“Mi tu. Mi laik kamap nes tu.”

“Wanem!? Yu no stret! nes en i wok bilong ol meri! Nogat bilong ol man” Sampla sumatin i tok.

“Em i stret! Bikos bai mi laik halpim sik manmeri tu!” boi bekim.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla boi tok olsem...

(English)

“Me too. I want to be a nurse too!.”

“What!? You are strange! A nurse is a job for boys! Not for girls!”

Some students say.

“Not strange! Because I want to help sick people too!” the boy replies.

“Ok! That’s very nice dream!” the teacher replies.

And another boy says...



⑥

(Pisin)

“Mi laik kamap PMV draiva.
Bikos bai mi laik draiv wantaim planti manmeri ya!”.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla gal tok olsem...

(English)

“I want to be a PMV driver!
Because I want to drive with plenty of people!”

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.

And another girl says...



7

(Pisin)

“Mi tu. Mi laik kamap PMV draiva tu.”

“Wanem!? Yu no stret! PMV draiva en i wok bilong ol man! Nogat bilong ol meri” Sampla sumatin i tok.

“Em i stret! Bikos bai mi laik draiv wantaim planti manmeri tu!” gal bekim.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla gal tok olsem...

(English)

“Me too. I want to be a PMV driver too!”

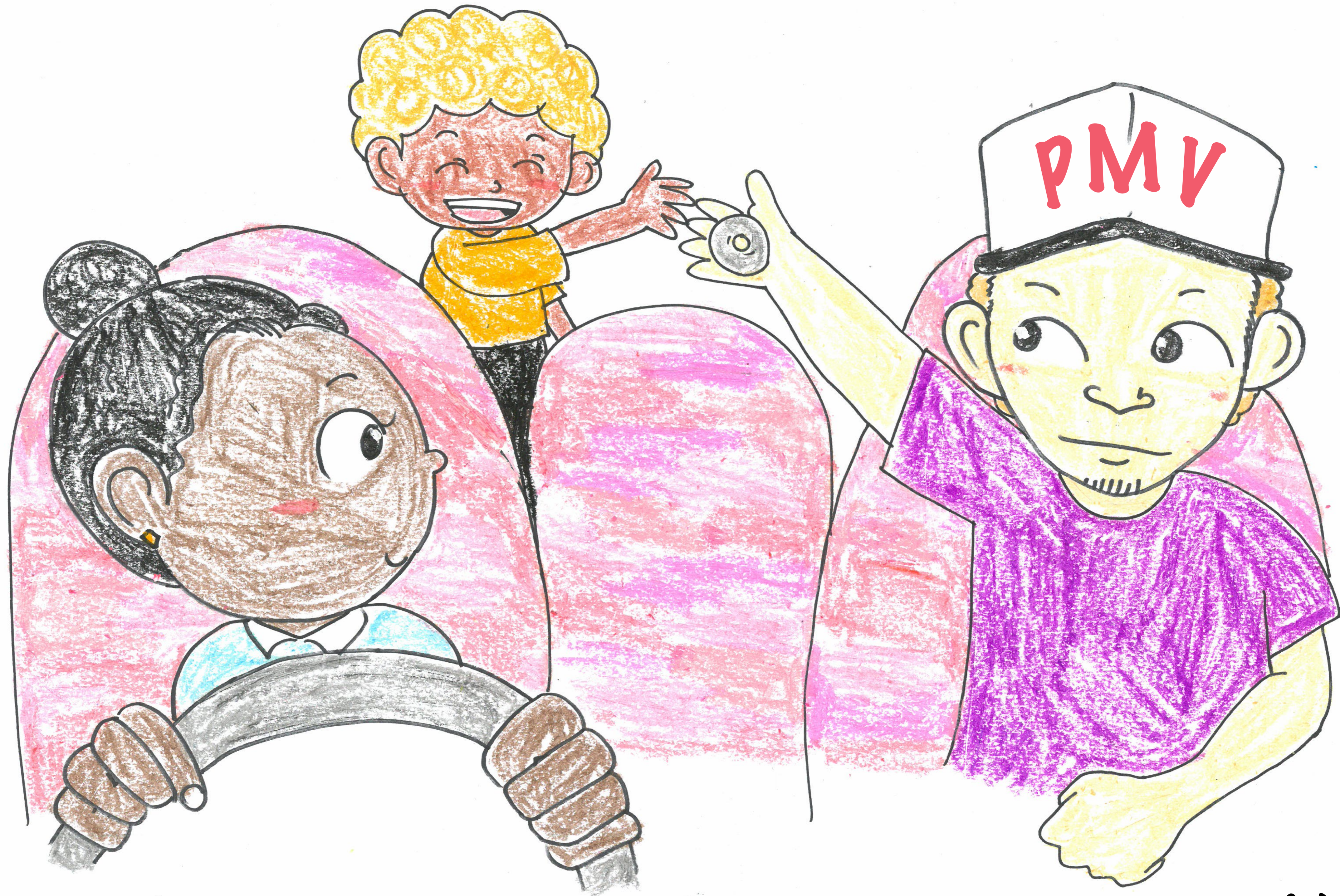
“What!? You are strange! A PMV driver is a job for boys! Not for girls!”

Some students say.

“Not strange! Because I want to drive with plenty of people too!” The girl replies.

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.

And another girl says...



⑧

(Pisin)

“Mi laik kamap tisa bilong pre skul.
Bikos bai mi laik liklik pikinini! Na mi laik sukulim long ol planti ya.”.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla boi tok olsem...

(English)

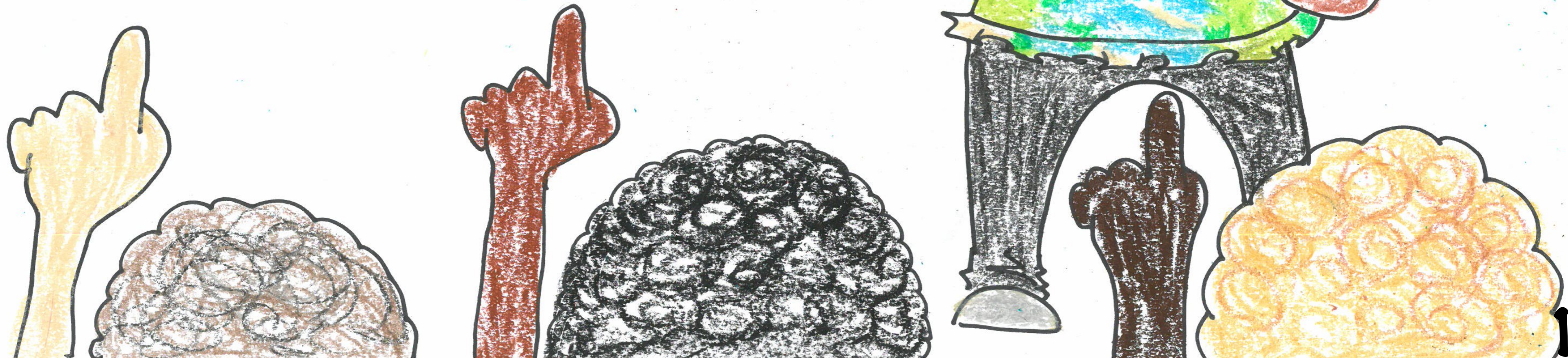
“I want to be a teacher of kindergarten!
Because I like little kids. And I want to teach a lot of things to them!”

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.

And another boy says...

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z

Cal
Cup
Color



(Pisin)

“Mi tu. Mi laik kamap tisa bilong pre skul tu.”

“Wanem!? Yu no stret! tisa bilong pre skul en i wok bilong ol meri! Nogat bilong ol man” Sampla sumatin i tok.

“Em i stret! Bikos bai mi laikim liklik pikinini! Na mi laik sukulim ol planti tu!”boi bekim.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla boi tok olsem...

(English)

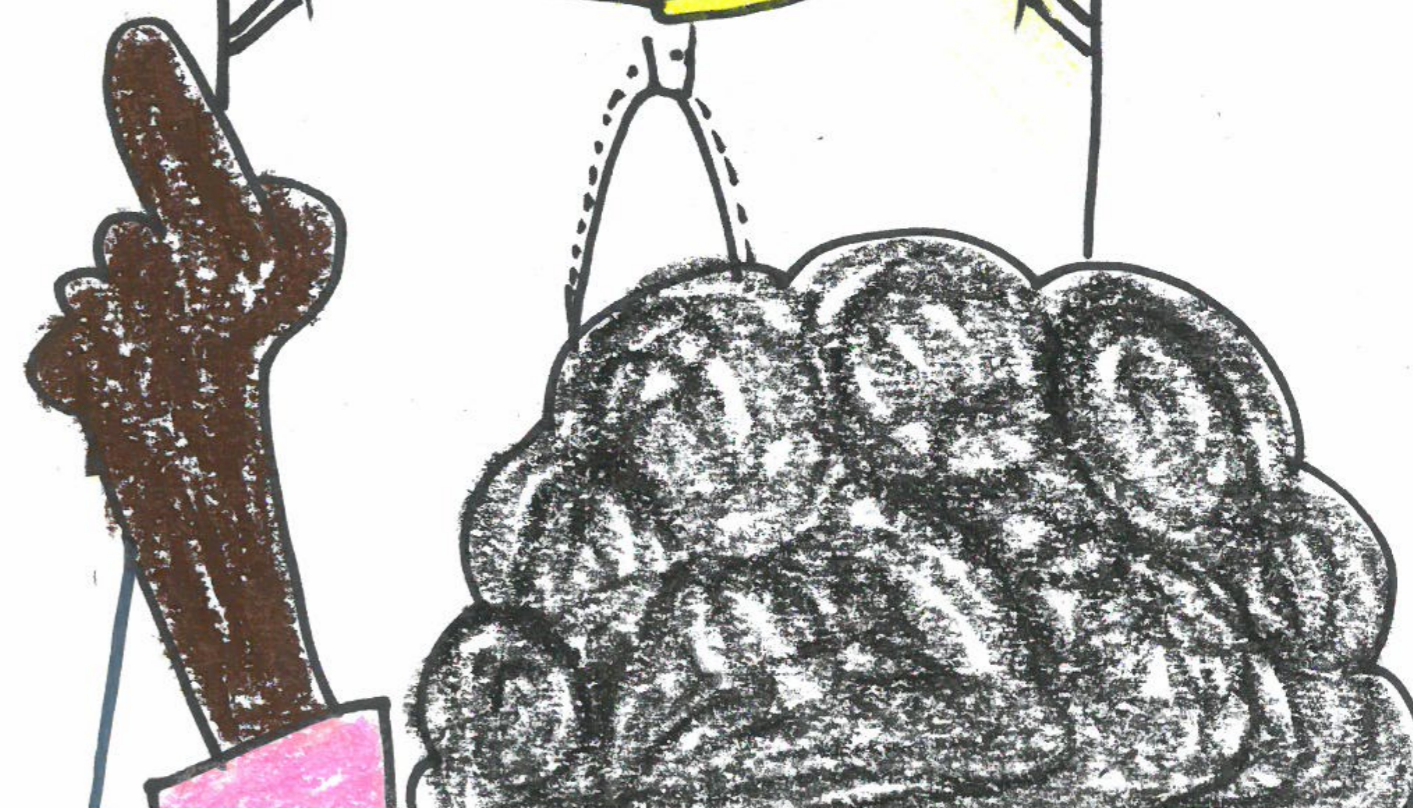
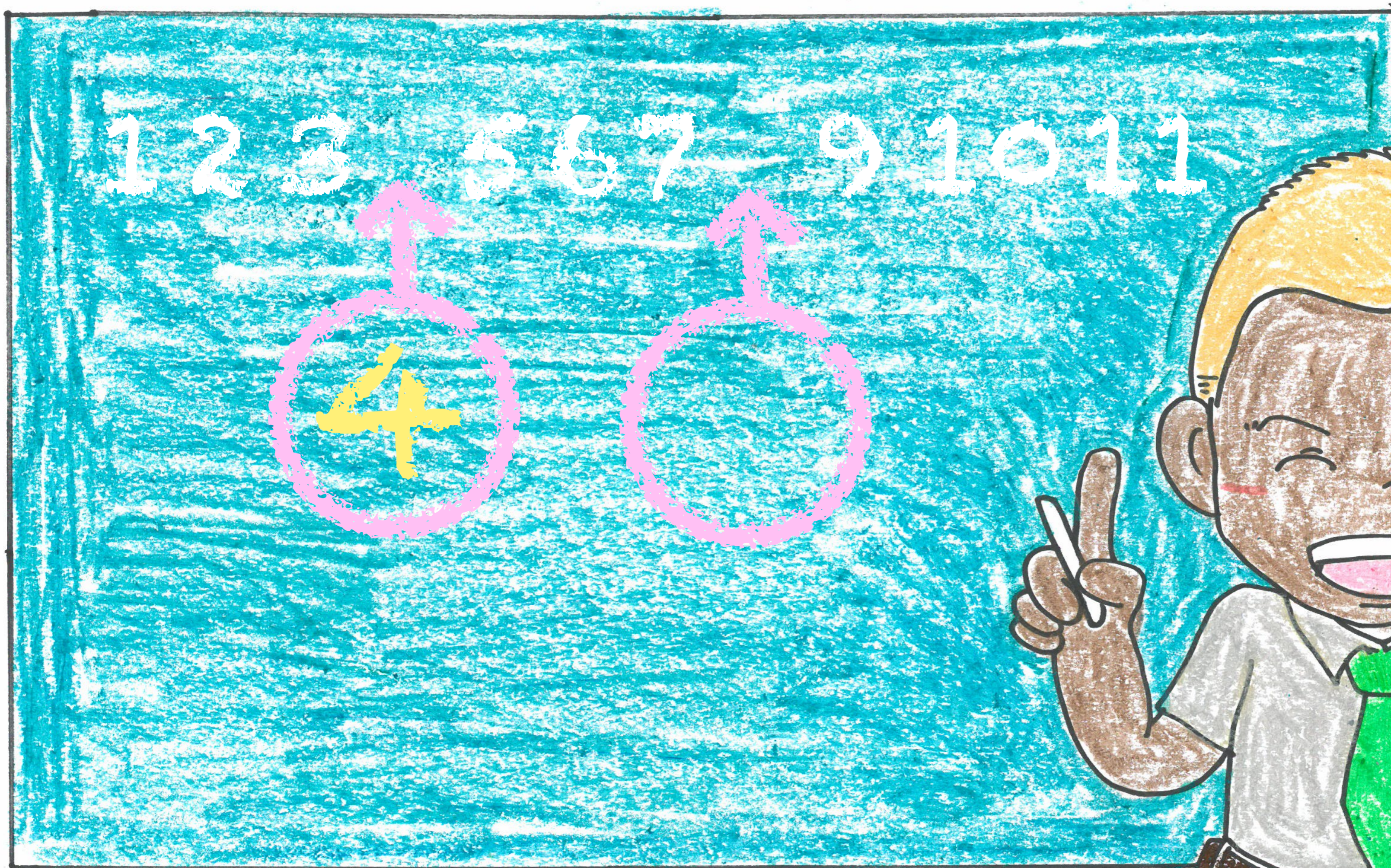
“Me too. I want to be a teacher of kindergarten too!.”

“What!? You are strange! A teacher of kindergarten is a job for girls! Not for boys!”

Some students say.

“Not strange! Because I like little kids. And I want to teach a lot of things to them too!” the boy replies.

“Ok! That’s very nice dream!” the teacher replies.



10

(Pisin)

“Mi laik kamap politisian.
Bikos bai mi laik mekim kantri moa gutpla ya!”.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

Na narapla gal tok olsem...

(English)

“I want to be a politician!
Because I want to make my country better!”

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.

And another girl says...



(Pisin)

“Mi tu. Mi laik kamap politisian tu.”

“Wanem!? Yu no stret! politisian en i wok bilong ol man! Nogat bilong ol meri” Sampla sumatin i tok.

“Em i stret! Bikos bai mi laik mekim kantri moa gutpla tu!” gal bekim.

“Ok! Em i naispla driman ya!” tisa bekim.

(English)

“Me too. I want to be a politician too!”

“What!? You are strange! A politician is a job for boys! Not for girls!”

Some students say.

“Not strange! Because I want to make my country better too!” the girl replies.

“Ok! That’s very nice a dream!” the teacher replies.



12

(Pisin)

“Mi laikim kar. Sapos mi laik kamap kar mekanik, inap mi kamap?”
wanpla gal askim.

“Tru ya! Yu inap!” tisa bekim.

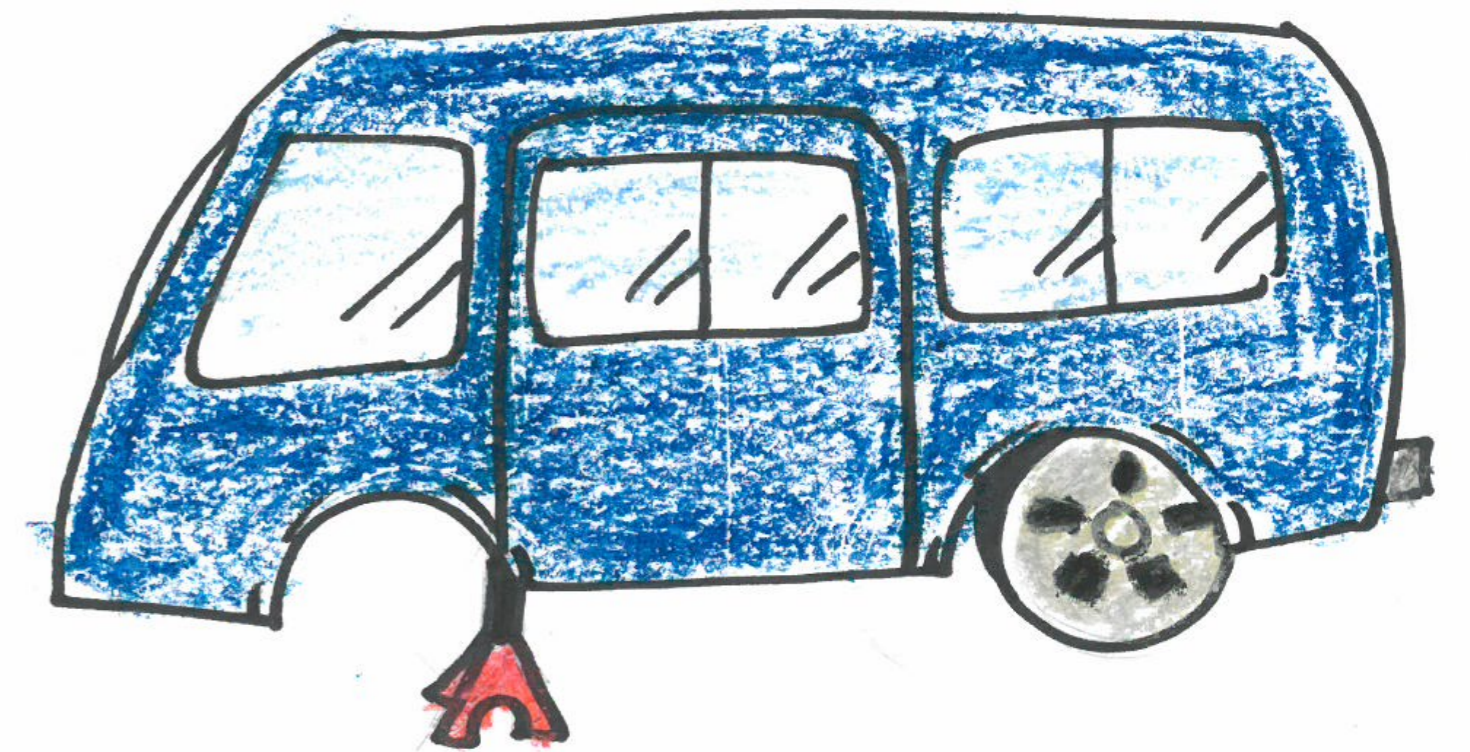
“Em i naispla driman ya!” olgeta tok.

(English)

“I like cars. If I want to be a car mechanic, can I be?” A girl asks.

“Of course, you can!” the teacher answers.

“It is very nice dream!” all say.



(Pisin)

“Mi laik kalap long balus. Sapos mi laik kamap balus wokman, inap mi kamap?” wanpla boi askim.

“Tru ya! Yu inap!” tisa bekim.

“Em i naispla driman ya!” Olgeta tok.

(English)

“I like to take a airplane. If I want to be a flight attendant, can I be?” A boy asks.

“Of course, you can!” the teacher answers.

“It is very nice dream!” all say.



(Pisin)

“Dokta, Musisian, Ami, Polisman...
Ol i no wok bilong man tasol. Ol i bilong meri tu!
Sapos yu laik, yu inap lo kamap ya.” tisa tok.

(English)

“Doctor, Musician, Army, Policeman...
They are the jobs not only for men. They are for women too!
If you want, you can be anything.” the teacher says.



15

(Pisin)

“Bebi sitta, Shef, Taipist, Kasa lo suparmaket...Ol i no wok bilong meri tasol. Em i bilong man tu! Sapos yu laik, yu inap lo kamap ya.” tisa tok.

(English)

“Baby sitter, Sheaf, Typist, Casher in supermarket... They are the jobs not only for women. They are for men too! If you want, you can be.” the teacher says.



16

(Pisin)

Tisa tok losem “Man o Meri, Em i no bikpla samting long painim wok bilong yu. Yu boi o gal, em i no problem. Trupla bikpla samting em i yu laik kamap o nogat!”

Olgeta sumatin askim “Mi inap long kamap kainkain wokman sapos mi laik???”

Tisa bekim “Yes. Yu inap lo kamap!!!”

(English)

The the teacher says “Man or Woman, that is not important to choose your job. It doesn’t matter if you are boy or girl. The most important thing is if you want to be or not!”.

All of the students ask “Can I be any worker if I want???”

The teacher answers “Yes. You can be!!!”



KWESTEN

- 1) Man o meri, em i bikpla samting long mekim wok bilong yu?
- 2) Trupla bikpla samting lo mekim wok em i wanem?
- 3) Yu skul pinis bihain yu laik kamap wanem? (Driman bilong yu wanem?)

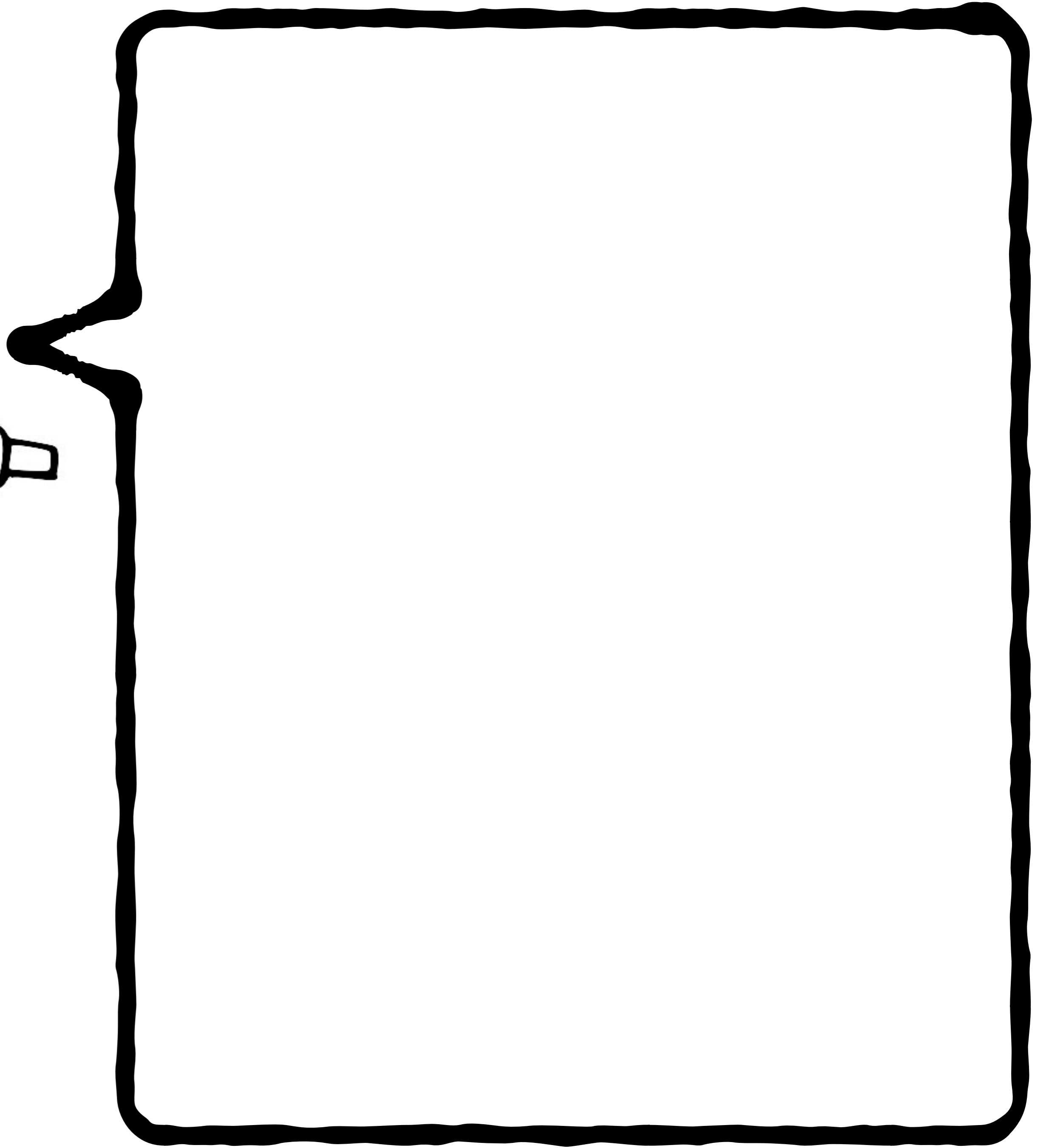
QUESTION

- 1) Man or woman, is that important to decide your job?
- 2) What is the most important thing to choose your job?
- 3) What do you want to be in the future? (What is your dream?)

Extra Activity

- ① Potocopi neks pes.
 - ② Tingim em i tok wanem bihain stori pinis na rait tingting bilong yu.
 - ③ Penim na mekim em i nais.
 - ④ Soim em long pren na famili bilong yu o putim ol lo banis.
-

- ① Photocopy the next pages.
- ② Imagine what he is saying after the stories and write your idea.
- ③ Color and make him nice.
- ④ Show that to your friends and family or paste that on the wall.



Dear everyone who is reading this book !



Is "Carpenter" a work for male or female?
How about "Nurse"?

When you choose your job, it does not matter if you are
a girl or boy
Why? And what is the most important?

When you finish reading our books, you must be able to understand.

If you have done, please tell the story to your friends, students and children.

You can copy this book as many as you need but mustn't sell it please because I want many
people in PNG to read it.

Finally, to publish this book, a lot of people helped me.

So I would like to acknowledge all of their support here.

"Tenkyu tru!!!"

Mr.SASA

The points of this story is corresponding with the SDGs icons on the cover page.

What are SDGs ?

SDGs are the goals the whole international society should chime by 2030 to realize sustainable world. Under the philosophy of “No one will be left behind”, they include such goals as ensuring that each indivisual learner acquires the knowledge and skills needed to create sustainable society to facilitate the change in behavior.

*SDGs stands for Sustainable Development Goals.

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



Quoted from the page of Ministry of Environment in Japan. (<https://www.env.go.jp/policy/kyoiku/english.pdf>)

This book can be used for educational activities which are intended to teach SDGs.



Contact me

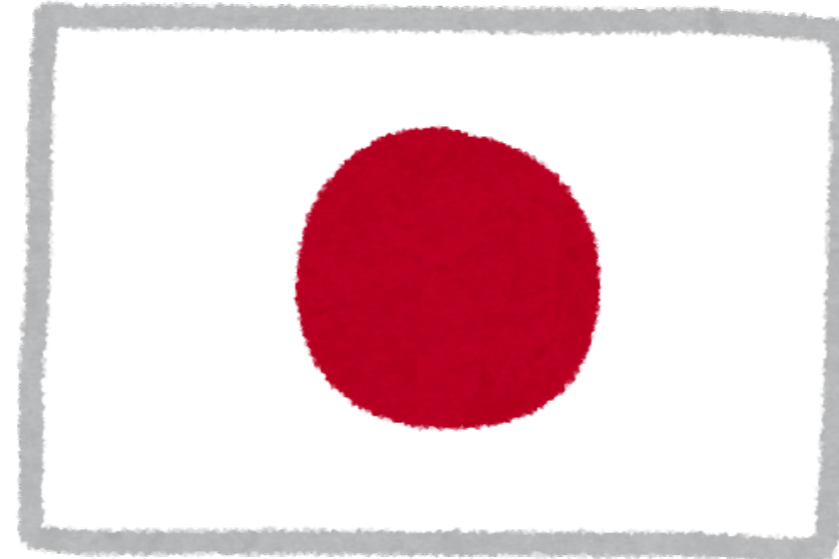
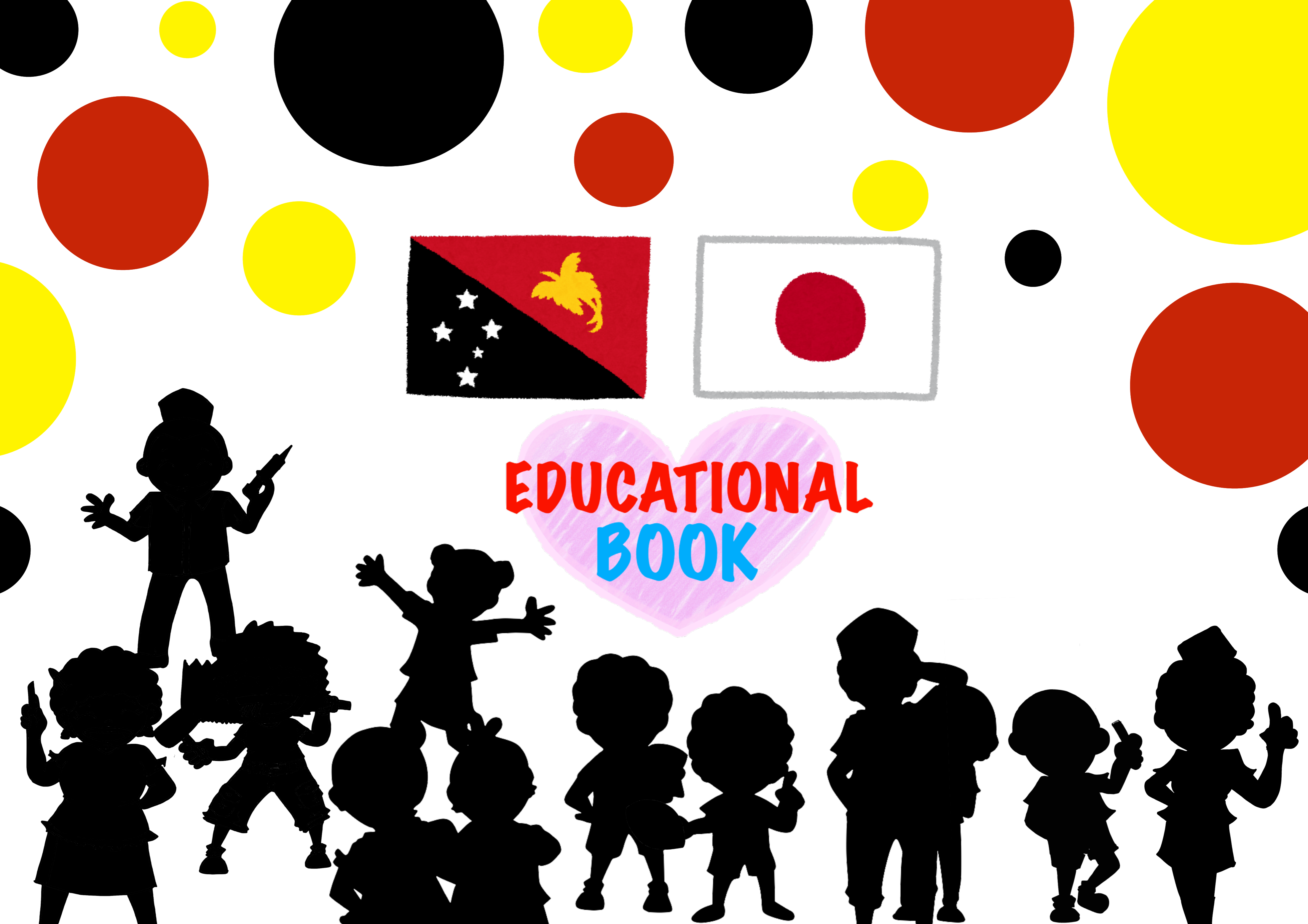
✉ png@wakwak4e.jp

Yes! Yu inap lo kamap!!

-Author-

Mr.SASA : Masaki SASASE (Illustration and Story)

Claribel WAIDE (Education Department) (Advice)



**EDUCATIONAL
BOOK**

